



FACULTY OF HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES
VA'AOMANŪ PASIFIKA
PACIFIC STUDIES & SAMOAN STUDIES

Course Outline

TRIMESTER 1, 2013

Trimester dates: 4 March – 3 July

SAMO 201: **GAGANA SAMOA 2A**

CRN 3500: 20 POINTS:

Teaching dates: 4 March – 7 June 2013

Easter break: 28 March – 3 April 2013

Mid-trimester break: 22 - 28 April 2013

Study week: 10 June – 14 June 2013

Examination/Assessment Period: 14 June – 3 July 2013

Course Coordinator: Galumalemana A Hunkin
Room 202 – 6 Kelburn Parade
Office Hrs: Tues, 11-12pm, 2-3pm Thurs 1-2pm
Ph: 04 463-5831
E: Galumalemana.hunkin@vuw.ac.nz
Office Hrs: Tues, 11-12pm, 2-3pm Thurs 1-2pm

Administrator: Sylvietta Hanipale
Room 101 – 6 Kelburn Parade
Office Hrs: Mon-Fri 8.30-4.30pm
Ph: 04 463-5830
E: Sylvietta.hanipale@vuw.ac.nz
Office Hrs: Mon-Fri 8.30am -4.30pm.

LECTURES: MON, WEDS & THURS 9-9.50am: VZ509

TUTORIALS: MON.10.00-10.50PM, WED 1.10-2.00: 6KP ROOM 102

LANGUAGE LAB: WED 11.50-1.00PM. VZ011, FRI 1.10-2.00PM., VZ003

WITHDRAWAL DATES

Information on withdrawals and refunds may be found at:

<http://www.victoria.ac.nz/home/admisenrol/payments/withdrawalsrefunds>

COURSE PRESCRIPTION

A course which concentrates on developing oral and written skills in the Samoan language. Emphasis on oral performance will be stressed in this course.

LEARNING OBJECTIVES

This course has three main objectives, and each is of equal importance.

Students passing this course should:

1. Have a good understanding and command of everyday spoken and written Samoan.
2. Have a basic understanding of formal and oratorical speechmaking.
3. Have the necessary level of competence to take SAMO 202.

COURSE CONTENT

Gagana Sāmoa 2A concentrates on developing oral, written and reading skills in the Samoan language. Special emphasis on *oral performance* will be stressed in this course. The course will be organised into 3 x 1-hour lectures per week, 1 hour of tutorials and 1 hour of language laboratory per week organised thus:

1. 3 lectures per week will consist of:
 - 2 x 1 hour lectures on the advanced study of the language
 - 1 x 1 hour lecture on oral literature etc.
2. 1 x 1 hour tutorial per week with focus on oral practise/ communication
3. 1 x 1 hour language laboratory for practising oral work.

SAMO BA GRADUATE ATTRIBUTES

Critical Thinking

- Able to appreciate & understand the relationship between the language and culture of *fa'asāmoa*.
- Able to use skills and knowledge to grow in understanding Samoan society & its place in the modern world.
- Demonstrates an awareness of the challenges to language and cultural survival in modern diasporic environment.
- Able to relate knowledge of *fa'asāmoa* to challenges and provide solutions in cross-cultural arenas.

Creative Thinking

- Demonstrate creative ability to apply ideas and knowledge of *fa'asāmoa* to modern settings.
- Demonstrate awareness in making creative connections between a Samoan identity and cultural realities within NZ social settings.

- Demonstrates an appreciation of the value of Samoan oral traditions such as poetry, music and oral arts such as oratory in modern applications.

Communication

- Demonstrate ability to express self competently and confidently in writing and speaking in the Samoan language in a variety of social settings.
- Able to use appropriate register of spoken language for appropriate social situations.
- Able to apply knowledge of *fa'asāmoa* in making considered responses from a Samoan point of view.
- Ability to critique public attitudes and perceptions from a Samoan perspective.

Leadership

- Ability to negotiate and mediate between family, community and Samoan society at large.
- Initiative to conduct and lead in issues of importance affecting Samoan community in relation to wider community in New Zealand and diaspora.
- Demonstrate responsibility in taking care of the relationships between Samoan and other New Zealanders –*teu le vāfealoa'i* (look after the relationships).

Other

- Ability to make informed decisions that reflect awareness of issues that impact on a smooth and safe transition in New Zealand.

COMMUNICATION OF ADDITIONAL INFORMATION

Additional information of any changes will be posted on the noticeboard outside Room 101 or announced in tutorials, lectures or via Blackboard.

LECTURES

You are required to attend at least 80% of lectures during trimester.
A class roll will be kept for each class.

TUTORIALS

You are required to attend **1 hour of tutorial per week**. You are required to attend a minimum of **8 tutorials out of 10** for the trimester. Tutorials will start in the second week of classes.

LANGUAGE LABS

This is an important part of the programme in which students are expected to attend every session. A minimum of **8 out of 10 sessions** is required in order to satisfy course requirements. Each session is one hour. Language labs start in the second week of the trimester.

REQUIRED TEXTS

All undergraduate textbooks and student notes will be sold from the Memorial Theatre Foyer from 11 February to 15 March 2013, while postgraduate textbooks and student notes will be available from VicBooks new store, Ground Floor Easterfield Building, Kelburn Parade. After week two of the trimester all undergraduate textbooks and student notes will be sold from VicBooks, Easterfield Building.

Customers can order textbooks and student notes online at www.vicbooks.co.nz or can email an order or enquiry to enquiries@vicbooks.co.nz. Books can be couriered to customers or they can be picked up from nominated collection points at each campus. Customers will be contacted when they are available.

Opening hours are 8.00 am – 6.00 pm, Monday – Friday during term time.

(Closing at 5.00 pm in the holidays) Phone: 463 5515.

- All videos screened in lecture times constitute required texts.
- Handouts will be given out during lectures or tutorials.
- Music tapes played with accompanying words.
- Library Reserve Readings: Use the reserve section in the library for materials placed on reserve.

READING LIST

Note: (These books can only be accessed from Galumalemana and used at 6 KP, but cannot be taken home)

1. *La Tatou Gagana (1978)*, by M. Tuitele, T. Sapolu, J Kneubuhl, A Guide For Bilingual Teachers, Department of Education, Government of American Sāmoa.
2. *'O le Ta'iala o Tū ma Aganu'u Sāmoa (1981)*, Samoan language and Culture Curriculum Guide, by Samoan Language & Culture Committee, Revised Ed; Department of Education, Government of American Samoa.
3. *Palefuiono (1972)*, Tusi Aganu'u o Samoa, Tala Sasa'a, Ma'ilo S.P, Secretary of Committee, American Samoa.
4. *Samoan Proverbial Expressions, Alagā'upu fa'asāmoa ((1980)*, E Shultz, Compilation by the Faleula (Samoan Government), Polynesian Press – Auckland.
5. *'O Solo Sulatoga, 'O le Fa'atāuaina o Measina a Sāmoa*, (2008), Le'autuli'ilagi T. M. F. Sauvao, Steel Roberts Publishers, Wellington, New Zealand.

ASSESSMENTS

The course's assessment is divided into internal assessment and a final examination.

Course work	60% in total
Seminar presentation	5%
Oral Tests (x 2)	20%
Written Assignments (x 2)	10%
Oral review of spoken text	5%
Written Test	10%
Mafutaga	10%

Final Written Examination 40%

A three hour exam will be held during the examination period: 14 June –3 July 2013.

The following types of progress will be tested.

1. Learning of grammar and vocabulary (everyday and formal)
2. Understanding and learning of basic ideas of formal speech making.
3. Application of your knowledge and understanding in translating Samoan passages.
4. Understanding of cultural and social aspects by studying written literature.

COURSE WORK

60%

Oral Review 5%

An oral review of a selected piece of spoken text chosen from a radio broadcast. Details will be given out in first week of lectures and loaded on Blackboard. The individual reviews will be presented at selected tutorial times during weeks 5, 6, 7 of trimester.

Oral Test 1 10%

To be held on Wednesday, 27th March. This test will be about 4-5 minutes long and will require you to speak on a selected topic covered in classes. You will also answer two spoken questions based on your presentation. Details will be given out in first week of class and loaded on Blackboard.

Written Test 10%

This 50 minutes class test will take place on Thursday, 11th April during class time. Content to be covered in test will include all materials covered up to 1 week before test. A reminder and general nature of content to be covered in the test will be announced 1 week before the test in class, and loaded on Blackboard on the same day.

Seminar 5%

Present a seminar in the Samoan language based on a reading selected from student notes. This will take place during week Monday-Thursday, 15-19th April. It will be 3-4 minutes long. Details will be given out in Week 2 of trimester and loaded on Blackboard.

Written Assignment

10%

A written assignment of 1000 words to be handed in by 4pm Friday, 10th May. This assignment will be written bilingually. Topic and details will be given out in Week 4 in class and loaded on Blackboard.

Oral Test 2

10%

To be held on Wednesday, 15th May in class time. The oral test will be 4-5 minutes long. It will be based on oral literature material covered in lectures and readings. You will select a piece of spoken text and work on analysing, memorising and reciting it. You will also answer two spoken questions based on your presentation. Details will be given out in class in Week 5 and loaded on Blackboard.

Mafutaga/Weekend Language Camp: 10%

On Saturday 11th of May 2013 all students in SAMO 201 are required to spend this Saturday at a Language camp or Mafutaga. This provides opportunities to gain insight into and participate in selected customs and cultural aspects of Fa'asāmoa. Students will also practise and be assessed on their speaking skills during this weekend.

WORKLOAD

In line with faculty recommendations, it is expected that you should devote, on average 13 hours a week to this course. This includes attendance at lectures, tutorials and language laboratory work as well as preparation for classes, assignment preparation and the examinations.

MANDATORY COURSE REQUIREMENTS

The following must be fulfilled in order for students to satisfy course requirements:

- You are required to attend at least 80% of lectures.
- Pass the two Oral Tests
- Complete the two Assignments
- Pass the Seminar, Oral Review and Written Test
- Attend at least 8 Tutorial sessions
- Attend at least 8 Language Laboratory sessions
- Attend the Mafutaga/Weekend Language Camp
- Sit the final exam

PENALTIES

Assignments handed in after the due date must be accompanied by a medical certificate or other evidence of exceptional circumstances, to be considered for grading. Information on penalty arrangements will be included with detailed instructions for the exercise.

Written assignments should be handed into Va'aomanū Pasifika office at 6KP, or dropped into the assignment box outside the office door by the due date/time. Emailed or faxed assignments will not be accepted except by special arrangement with the lecturer. Late assignments will not be accepted except by special arrangement with the lecturer. If you have special circumstances, you **MUST** request an extension **BEFORE** the assignment is due. Make sure to attach a cover sheet to your assignment. These are found on assignment box outside Room 101.

LANGUAGE LEARNING CENTRE

The Language Learning Centre is Victoria's technology-rich, multimedia centre supporting independent language learning and teaching.

At the Language Learning Centre you can:

- study at a time that suits you
- select the materials or activities that you find interesting
- meet your needs: match your level and learning style
- Access a variety of multimedia language resources at the LLC: everything from print, audio materials, foreign language TV and DVDs to comprehensive computer software.

The LLC provides access to your digital course material on a server. Drop by the centre to find out more about our services (Level 0 von Zedlitz Building).

CLASS REPRESENTATIVE

A class representative will be elected in the first class and that person's name and contact details. The class representative provides a communication channel to liaise with the Course Coordinator on behalf of students. *You can find out more information on Class Representatives on the [VUWSA website](#).*

ACADEMIC INTEGRITY AND PLAGIARISM

Academic integrity means that university staff and students, in their teaching and learning are expected to treat others honestly, fairly and with respect at all times. It is not acceptable to mistreat academic, intellectual or creative work that has been done by other people by representing it as your own original work. Academic integrity is important because it is the core value on which the University's learning, teaching and research activities are based. Victoria University's reputation for academic integrity adds value to your qualification.

The University defines plagiarism as presenting someone else's work as if it were your own, whether you mean to or not. 'Someone else's work' means anything that is not your own idea. Even if it is presented in your own style, you must acknowledge your sources fully and appropriately. This includes:

- Material from books, journals or any other printed source
- The work of other students or staff
- Information from the internet
- Software programs and other electronic material
- Designs and ideas
- The organisation or structuring of any such material

Find out more about plagiarism, how to avoid it and penalties, on the University's website: <http://www.victoria.ac.nz/home/study/plagiarism>

WHERE TO FIND MORE DETAILED INFORMATION

Find key dates, explanations of grades and other useful information at www.victoria.ac.nz/home/study. Find out how academic progress is monitored and how enrolment can be restricted at www.victoria.ac.nz/home/study/academic-progress. Most statutes and policies are available at www.victoria.ac.nz/home/about/policy, except qualification statutes, which are available via the *Calendar* webpage at www.victoria.ac.nz/home/study/calendar (See Section C).

Other useful information for students may be found at the website of the Assistant Vice-Chancellor (Academic), at www.victoria.ac.nz/home/about_victoria/avcacademic.